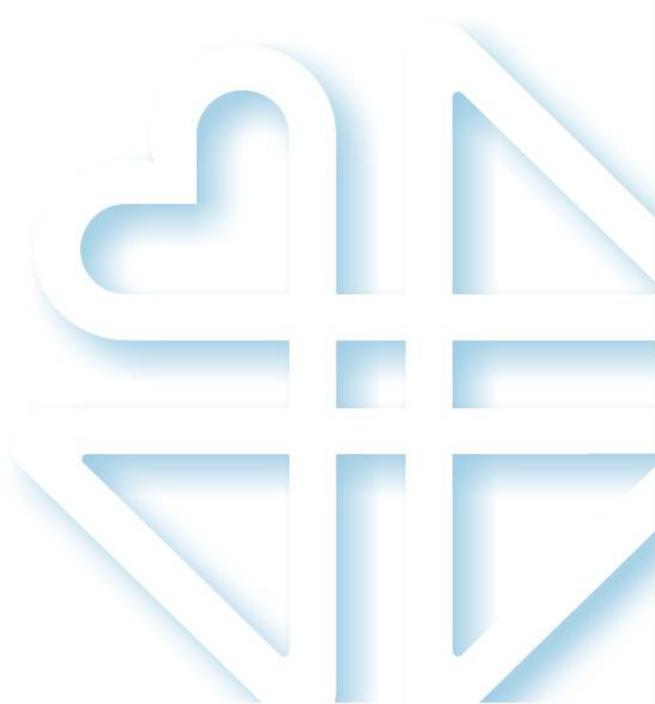




CHIRANA
Medical STARÁ
TURÁ

**Кресло
стоматологическое**

SK1
РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ





CHIRANA
Medical STARÁ
TURÁ



CHIRANA Medical a.s., Stará Turá

**Dr. A. Schweitzera 194, 916 01 Стара Тура, P.O.Box 57,
СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА**

Тел.: + 421 32/775 2257

Факс: + 421 32/775 2218, 775 3315

medical@chirana.eu

www.chirana.eu

дата последней ревизии – 1.6.2014 г.



**COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 13485 =**

CHIRANA - традиционный торговый знак фирмы
CHIRANA Medical a.s., Стара Тура, СЛОВАКИЯ.
Владельцем зарегистрированных торговых знаков
CHIRANA является ее материнское общество
M.O.C., s.r.o.

| | | | |
|--------------|--|--|--|
| CHIRANA | | | |
| Chirana | | | |
| Chirana-inox | | | |

Уважаемые покупатели,

поздравляем вас с покупкой и инсталляцией стоматологического кресла пациента SK1 производства CHIRANA Medical, a.s. – производителя стоматологического оборудования с долготлетней традицией.

Мы рады вашему интересу в нашей технике, которая в настоящее время своим качеством удовлетворяет условиям наиболее требовательных потребителей. В случае возникновения любых неясностей или недорозумений мы готовы немедленно провести контроль устройства и подробное ознакомление персонала с нашей техникой.

Для ознакомления персонала с нашим изделием служит и настоящее руководство по применению, которое составлено просто и логично, постепенно объясняя отдельные функции.

Простой уход за нашим устройством подробно описан в руководстве по уходу.

Гарантийный лист приложен к каждому устройству и определяет условия и продолжительность гарантийного срока.

Содержание

Лист №

| | |
|--|-----------|
| Содержание | 3 |
| Описание изделия и технические данные | 4 |
| Упаковка | 5 |
| Состав поставки | 5 |
| Инсталляция кресла | 6 |
| Введение изделия в эксплуатацию | 10 |
| Работа с изделием | 10 |
| Уход за изделием | 12 |
| Очистка и дезинфекция изделия | 13 |
| Транспортировка | 13 |
| Хранение | 13 |
| Ремонтная служба | 13 |
| Ликвидация аппарата | 14 |
| Ревизия | 14 |

Стоматологическое кресло пациента SK1

JK 397 253 445 100

JK 397 253 445 200 – с правым подлокотником

JK 397 253 445 300

JK 397 253 445 400

JK 397 253 445 500 – с наклоном сиденья

JK 397 253 445 600 – с наклоном сиденья и эл. подголовником

JK 397 253 445 700 - с эл. опорой

В настоящей Инструкции по применению некоторые абзацы текста выделены словом „Предупреждение,, потому они требуют повышенного внимания. На все предупреждения, которые обозначены предостерегающим треугольником, необходимо обращать особое внимание.

Предостерегающий треугольник, находящийся на устройстве, означает:



ПОСМОТРИ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Описание изделия и технические данные

1.1. Назначение и применение

Стоматологическое кресло пациента SK1 /в дальнейшем только кресло/ входит в состав оснащения стоматологической амбулатории и предназначено для размещения и движения пациента во время обследования. Конструкция кресла позволяет нести дополнительное устройство и навесное стоматологическое оборудование (установку).

1.2. Описание изделия – рис.1

У основания с консолью (1), перекрытой крышкой основания (2) и передней крышкой (3), в задней части имеется подвижное ножное управляющее устройство (4). В консоли с помощью цапг закреплены плеча параллелограмма (5). Блок привода (6), обеспечивающий вертикальное движение верхней части кресла, закреплен нижней петлей на основании и верхней в несущем плече. В передней части консоли находится панель электронного управления креслом и блок источников (7). В правой боковой части крышки основания (2) помещен центральный выключатель (8), посредством которого с помощью подвижного сетевого шнура (9) подключается кресло к электрической сети.

Если кресло применяется вместе с установками типа Smile, передняя крышка увеличена так, чтобы образовала и крышку энергоблока (3а).

Связь между плечами параллелограмма и верхней частью кресла образует верхний шкаф под крышкой верхней части (10). Консоль верхней части (11) крепится с помощью винтов к верхнему шкафу. У кресла с наклоном сиденья несущая часть верхней части прикреплена через рычажный механизм, который позволяет увеличивать наклонение сиденья от горизонтальной плоскости. В передней части носителя верхней части крепится блок привода (12) для наклона опоры спины почти в противошокковое положение. На левом профиле консоли жестко прикреплена опора руки (14).

В модификации 200 на правом профиле несущего элемента, на котором крепится опора руки (21), которую можно откидывать назад или вперед.

Опора спины (15) крепится на круглом сегменте (13). В верхней части опоры механизмом установки опоры головы по высоте управляет обеспечивающий колесик (20). Опору головы (16) можно опрокидывать вокруг двух цапг. Установленное положение обеспечивается крепящим механизмом, управляемым рычагом (17). Если кресло оснащено подголовником с электроприводом, требуемое положение подголовника достигается регулировкой выключателя изменения положения, размещенного на задней стороне подголовника в соответствии с символами на коже подголовника. Сиденье типа poloeforjan (19) к консоли верхней части прикреплено 4 гайками.

Кресло может быть оснащено защитными выключателями (блокировки движений) для опоры спины и при перемещении кресла в высоту. Защитные выключатели устанавливаются по заказу заказчика.

1.3. Технические данные

| | |
|--|--|
| Кресло соответствует стандарту STN EN ISO 6875 (стоматологическое кресло пациента) | |
| Номинальное напряжение | 230V~ (110V~) ± 10 % |
| Номинальная частота | (50 - 60) Hz ± 2 % |
| Макс. потребляемая мощность при 50 Hz | 300 VA |
| Атмосферное давление | 70,0kPa по 106,0kPa |
| Температура окружающей среды | +10 ⁰ C ÷ + 40 ⁰ C |
| Относительная влажность воздуха | 30% ÷ 85% |
| Степень защиты от поражения эл. током | B  |
| Тип защиты от поражения эл. током | I |
| Степень защиты | IP 31 |
| Масса кресла | 100 kg ± 5% |

Кресло конструировано для нагрузки массой в 185 kg /135 kg пациент + 50 kg несенное устройство /.
Для работы кресла, верхняя часть которого загружена массой 80 kg, не должен уровень акустического давления превысить значение 54 dB /A/.

Минимальное положение сиденья составляет 420 ± 20 mm от пола, измеренных 150 mm с конца сиденья /см. рис. № 2/.

Макс. положение сиденья составляет 870 ± 20 mm.

Основное положение опоры спины составляет 18⁰ ± 3⁰ по отношению к вертикальной плоскости.

Основное положение сиденья составляет 12⁰ ± 2⁰ по отношению к горизонтальной плоскости.

Максимальное положение наклона сиденья у кресла с наклоном составляет 17⁰ ± 2⁰ от горизонтального положения (мод.500, 600) .

Кресло может нести дополнительное устройство с max. массой 50 kg. Его центр тяжести может составлять max. 500 mm по отношению к продольной оси верхней части кресла.

Опору головы можно перестраивать по высоте на 165 mm. Освободив крепящий механизм, можно опору головы опрокидывать вперед или назад вокруг двух цапг.

Подголовник с электрическим приводом плавно регулируется по высоте на 100 mm, его можно установить на 50 ± 10 вперед и 40⁰ ± 2⁰ в направлении назад (мод. 600, 700).

Кресло конструировано для непрерывной эксплуатации. Тип нагрузки /2 min. ход - 18 min. состояние покоя/.

Кресло программируемое (4 свободно программируемые положения).

Предполагается среднее время бесперебойной работы 3 000 циклов (1 цикл = все движения из одного крайнего положения в другое).

Срок работоспособности кресла 10-12 лет.

Основные габариты кресла указаны на рис. № 2 в приложении № 2.

Классификация в соответствии с MDD 93/42/ЕЕС I.

2. Упаковка

Стоматологическое кресло упаковано в ящик в соответствии с руководством по упаковке. Ящик изготовлен из водостойчивой упаковочной перглейки, уплотненной ельным пиломатериалом. Закрытый ящик связан лентой через полозину ящика и обозначен манипуляционными знаками в соответствии со стандартом STN 77 0051 следующим образом:

- работать внимательно – хрупкое
- в этом направлении вверх
- защищать от влажности

3. Состав поставки

3.1. Детали для инсталляции, поставляемые вместе с изделием

| <i>Наименование детали</i> | <i>№ для заказа</i> | <i>Кол. шт.</i> |
|------------------------------|---------------------|-----------------|
| Крепление в стенку 12 T 3202 | | 4 |
| Винт 8x60 STN 02 1810.0 | | 4 |
| Прокладка 8,4 STN 02 170215 | | 4 |

3.2. Запасные части, поставляемые вместе с изделием

| <i>Наименование детали</i> | <i>№ для заказа</i> | <i>Кол. шт.</i> |
|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| Предохранитель T2L 127-2-NL 3 | | 2 |

3.3. Принадлежности, поставляемые с изделием - мод. 200

| Наименование детали | Номер заказа | Кол-во шт. |
|---------------------|--------------|------------|
| Правая опора руки | 5760 0495 | 1 |
| Винт М 5х12 | DIN 912 | 4 |
| Шайба 5,1 | DIN 127 А | 4 |
| Шарнир правой опоры | T 051 2815 4 | 1 |

3.4. Дополнительное оснащение

| | | |
|--|--------------|------|
| Подкладка на сиденье SK1 | № J125910023 | 1 шт |
| в зависимости от цвета кожезаменителя кресла | | |

4. Инсталляция кресла

4.1. Распаковка стоматологического кресла



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ :

Не применять в областях с опасностью взрыва !

В модификациях 600 и 700 – с электрическим подголовником – в подушке опоры находятся сильные постоянные магниты. Снимая подушку с подголовника, обеспечьте, чтобы эти магниты не оказались близко с какими-либо средами для магнитного хранения информации такими, как кредитные карты, магнитные ленты и диски floppy, компьютеры или часы. Магнитное поле может их повредить или уничтожить.

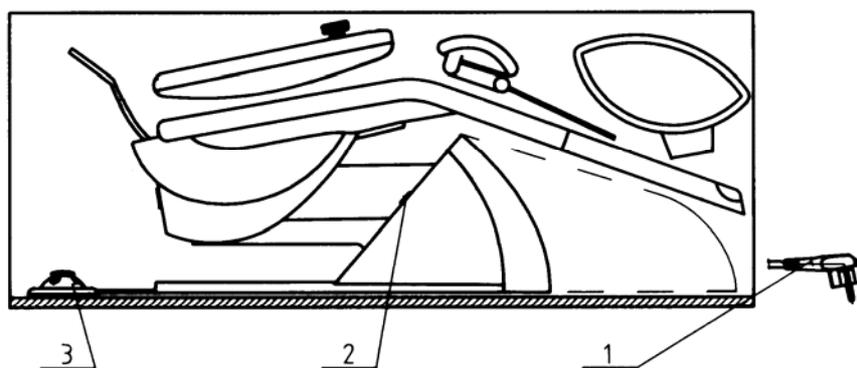
Стоматологическое кресло является изделием класса I и можно его устанавливать только в помещениях, в которых электрическая проводка соответствует требованиям STN 33 2140. Перед подключением стоматологического кресла к электрической сети должен сервисный работник проверить документы о проведении исходной ревизии электрической инсталляции.

Распаковку из транспортировочной упаковки и монтаж кресла кресла могут проводить только лица, имеющие свидетельство для проведения такого рода деятельности.

После открытия транспортировочной упаковки проверить по упаковочному листу комплектность и состояние упакованных частей.

Кресло поставляется в транспортировочной упаковке в частично разобранном состоянии – рис. 3. Снять сиденье, опору спины, опору головы, опору руки и переднюю крышку, или крышку энергоблока.

С помощью сетевого шнура (1) присоединить кресло к электрической сети. Включив центральный выключатель (2) на правой стороне крышки основания и зажав выключатель на ножном управляющем устройстве (3), поднять верхнюю часть кресла. Выключив центральный выключатель и выняв сетевой шнур из розетки, отключить кресло от электрической сети. Разъединить контакт от центрального выключателя в крышке основания. Крышку основания подвинуть и вынуть. Вывинтить два винта из основания, которыми кресло прикреплено к поддону ящика. Поставить кресло на место монтажа.



0BR.3

Рис. 3

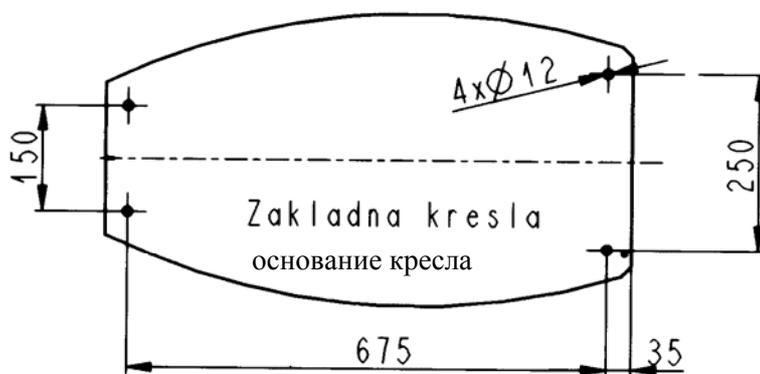
4.2. Монтаж стоматологического кресла

Инсталляционные размеры для закрепления кресла указаны на рис. 4. Кресло необходимо прикрепить к полу с помощью 4 креплений и винтов, которые поставляются вместе с креслом. В полу высверлить 4 отверстия, диаметром в 12 mm, вставить в них крепления и винтами прикрепить основание кресла к полу.

На консоле кресла имеется винт M5, которым с помощью провода кресло соединим с металлическими частями окружающей среды, чтобы создать дополнительную защиту, соединив их в соответствии со стандартом STN 34 1010, ст. 91 и 92.

Крышку основания слегка в передней части растянуть и установить на основание кресла так, чтобы провод ножного управляющего устройства, который проходит по основанию кресла, попал в дорожку в крышке основания. Крышку основания присоединить с помощью трех винтов. Соединить контакт центрального выключателя с сетевой частью кресла. В передней части крышки верхней части отвинтить два винта и выдвинуть крышку верхней части в направлении назад. Разъединить контакты программирующей кнопки и вынуть крышку верхней части. Спинка устанавливается согласно пункту 4.3. У кресла с подголовником с электроприводом соедините разъем витого шнура подголовника с разъемом в верхней коробке скелета кресла.

Сиденье с помощью 4 гаек и прокладок присоединить к верхней части кресла. В обратном порядке как при демонтажу установить крышку верхней части к креслу. В выемку на верхней, левой стороне в кожухе верхней части вложите при монтаже витой шнур, выходящий из спинки. Переднюю крышку, или крышку энергоблока приложить к крышке основания и двумя винтами их взаимно соединить. На винты наклеить крышки PZ-1.



obr. 4

Рис. 4

4.3. Монтаж опоры спины и опоры головы.

а/. Основные модификации – рис. 5а

Часть опоры спины с обивкой (1), приподвинув ее, отделить от листа опоры спины (2). Гайками M8 и прокладками 8,2 присоединить лист опоры спины (2) к сегменту (3). В отверстие в верхней части опоры вставить опору головы (4). Навинтить обеспечивающий колесик. Часть с обивкой прижать и установить на лист опоры спины.

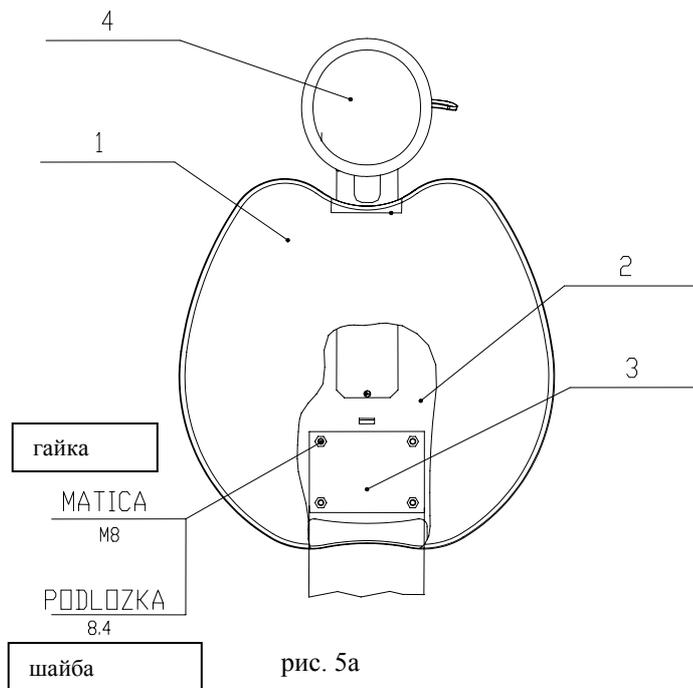


рис. 5a

б/. модификации 500, 600 – рис. 5b

На направляющие штырьки (5) на плате опоры спины наденьте пружины (6) (3 шт.) и закрепите плату опоры спины (2) самозажимными гайками М8 с шайбами к сегменту (3). Потом соедините разъем предохранительного выключателя с разъемом соединительного проводника. Самозажимные гайки ослабьте, но только таким образом, чтобы предохранительный выключатель опоры спины был функциональным. В отверстие в верхней части спинки вставьте подголовник (4). Привинтите предохранительное кольцо. Прижав обитую часть (1) к панели опоры спины, присоедините разъем витого шнура эл. подголовника с разъемом в верхней части панели опоры спины (для мод. 600).

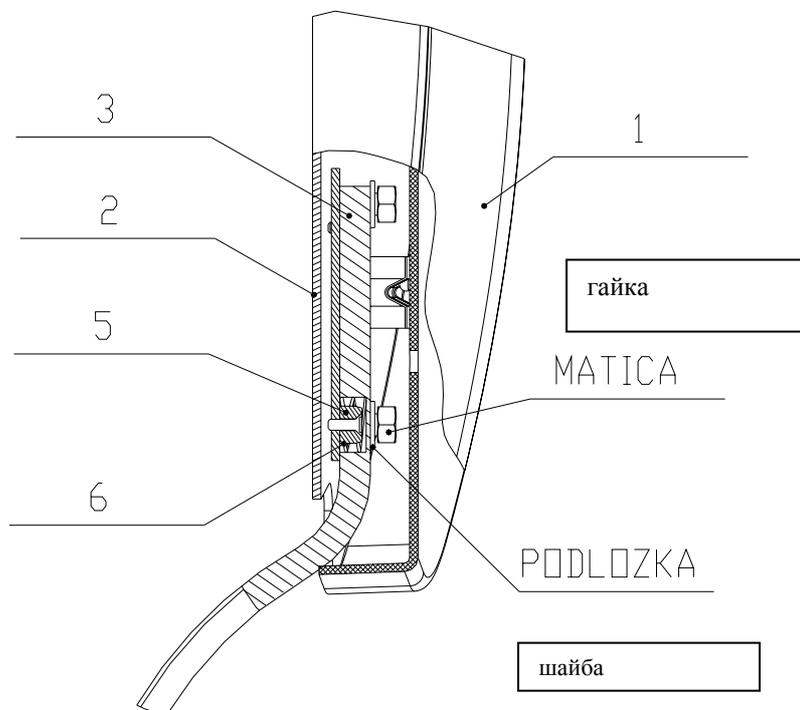
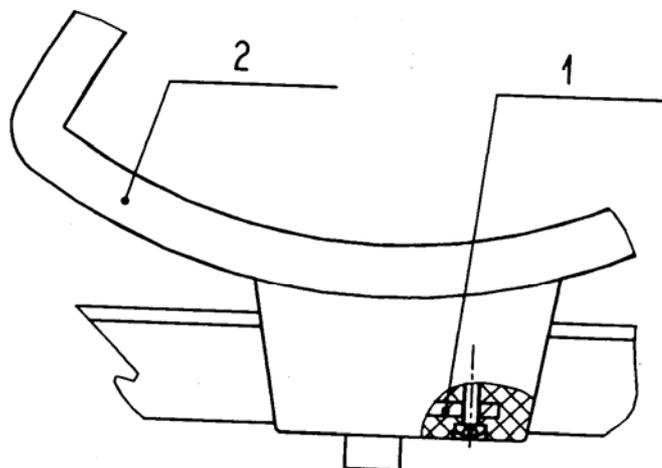


рис. 5b

4.4. Монтаж опоры руки – рис. 6а, 6б

а/ монтаж левого подлокотника - рис. 6а

На левое крепление консоли верхней части (1) присоединить опору руки (2) 4 винтами.



обр. 6

рис. 6а

б/ монтаж правого подлокотника при демонтированной крышке верхней части - рис. 6б - исполнение 200

Для укрепления правого профиля (1) несущей конструкции верхней части прикрепим четырьмя винтами М 5х12 (2) с шайбами 5,1 (3) шарнир правого подлокотника (4). К вращающейся части (5) этого шарнира прикрепим четырьмя винтами правый подлокотник (как в пункте а/).

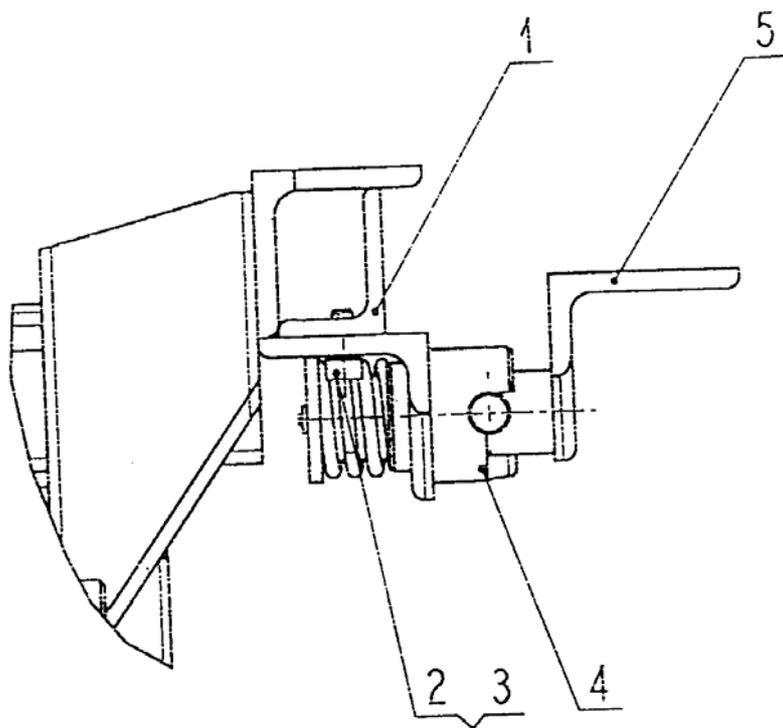


рис. 6б

Левая и правая опоры рук - цветное исполнение соответствует цвету кожзаменителя у остальных частей кресла.

5. Введение изделия в эксплуатацию

Введение изделия в эксплуатацию можно начать после правильной сборки и монтажа – см. ст. 4.

Собственное введение изделия в эксплуатацию провести следующим способом:

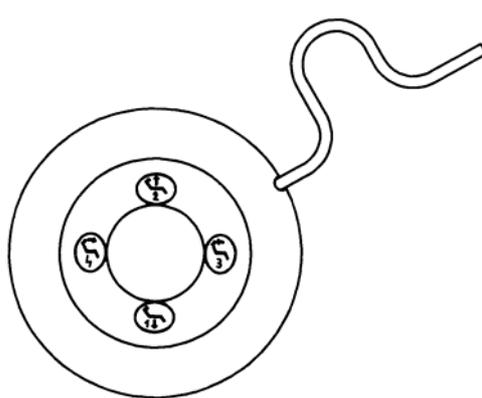
Кресло присоединить к электрической сети с помощью сетевого шнура. Включить центральный выключатель, находящийся на правой стороне крышки основания, появится акустический сигнал и кресло подготовлено для эксплуатации.

Все движения кресла управляются ножным управляющим устройством – см. рис. 7. Ножное управление обеспечивает все функции для мануальной работы кресла, программирование и активирование установленных рабочих положений. Обозначение движений для мануальной работы посредством символов, обозначение напрограммированных положений цифрами с 1 по 4.

Ножная педаль подсоединена к основанию кресла с помощью гибкого кабеля или жестко прикреплена к основанию.

У модификаций кресла, предназначенных для совместной работы с установками типа Smile, могут применяться multifunctional управляющие устройства установкой и креслом.

У модификации кресла для установок типа Smile введение изделия в эксплуатацию описано в руководстве по применению соответствующей установки.



obr. 7

Рис. 7

6. Работа с изделием



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

С изделием может работать только лицо, доказательно ознакомленное с настоящим руководством по применению и методами работы с данным изделием.

Персоналу, работающему с изделием, ни в коем случае нельзя проводить вмешательства во внутренние части изделия.

Опустив кресло в направлении вниз, не должен находиться между основанием кресла и движущейся верхней частью кресла с крышкой верхней части никакой предмет или часть тела человека, чтобы не произошло механическое повреждение кресла или повреждение здоровья обслуживающего изделие персонала. Если такое препятствие находится в этом пространстве при движении по направлению вниз, предохранительные выключатели должны остановить движение кресла (см. пункт 6.4).

Садиться можно только в заднюю формованную часть сиденья. Запрещено садиться на переднюю часть сиденья, которая предназначена для опоры ног пациента.

Материал кожных заменителя кресла реагирует с цветными пигментами некоторых веществ, что может быть причиной несмываемого загрязнения кожных заменителя. При несоблюдении очистки кожных заменителя в соответствии со ст. 8 к такому повреждению не будет относиться гарантия и оно не будет признано в качестве рекламации. Рекомендуем применять специальную подкладку на сиденье, которая будет защищать от повреждения кожных заменителя. Подкладку можно заказать вместе с креслом за доплату или дополнительно в отделении запасных частей.

6.1. Мануальная работа

При мануальном управлении требуемое движение кресла вызывается, зажав верхнюю часть ножного управляющего устройства у соответствующего символа. Движение происходит в течение всего времени зажатия верхней части ножного управляющего устройства. Остановка каждого движения возникает после освобождения верхней части и ее возврата в среднее положение. В крайних положениях все движения останавливаются и в случае, когда персонал нажимает на верхнюю часть.

Кресла с наклоном сиденья (мод. 500, 600) содержат систему эргономичного синхронного перемещения механизмов кресла, синхронизирующую движение сиденья и спинки кресла для исключения эффекта растяжения позвоночника пациента, а также для предотвращения сползания пациента при перемещениях кресла. На практике это обозначает, что при движении опоры спины в направлении вниз частично поднимается также сиденье.

6.2. Работа от программы

Запуск программы проводится, кратко зажав верхнюю часть ножного управляющего устройства в одном из четырех направлений, вследствие чего вызывается одна из четырех программ. Кресло движется до тех пор, пока не достигнет запрограммированного положения.

Программа № 4 предназначена для установления кресла в положение для выполаскивания. После повторного вызова программы № 4 кресло возвращается в предшествующее положение.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Система для аварийной остановки кресла позволяет его остановку в любой момент, зажав верхнюю часть ножного управляющего устройства в любое положение.

Кресла, выпущенные до августа 2012 г., приводили в положение (программа № 4) только опору спины. Кресла, выпущенные с августа 2012 г., приводят в положение для выполаскивания опору спины и также подъем кресла.

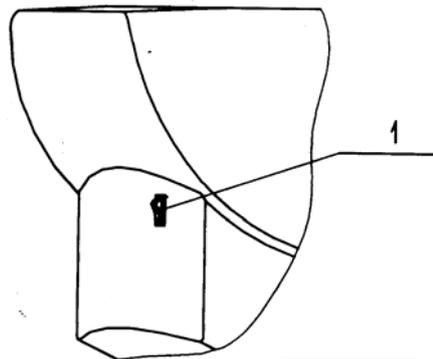
6.3. Программирование рабочих положений

Перед программированием рабочих положений мы рекомендуем ручным обслуживанием привести кресло в инициализационное положение, т.е. самое низкое положение кресла и самое высокое положение опоры.

После этого кресло приведите ручным обслуживанием в требуемое рабочее положение.

Зажать программирующую кнопку /1/ - см. рис. 8, помещенную на задней части верхнего шкафа и в течение его держания зажать верхнюю часть ножного управляющего устройства в одном из 4 направлений, чем определяется номер программы. Появится акустический сигнал, сообщающий, что произошло правильное запрограммирование. Таким способом программируются все четыре программные положения, причем рекомендуется :

- программу № 1 использовать в качестве основного (нулевого) положения
- программу № 2 использовать в качестве рабочего положения
- программу № 3 использовать в качестве второго рабочего положения или как положение Тренделенбург
- программу № 4 использовать в качестве положения для выполаскивания



обр. 8

Рис. 8

6.4. Установка опоры головы

Установку опоры головы по высоте можно провести, освободив обеспечивающий колесик на опоре спины. Установленное положение закрепляется, в обратном направлении повернув колесик.

Опору головы можно после освобождения рычага крепящего механизма установить в подходящее положение (наклонить вперед или назад) и затянув рычаг назад, положение закрепить.

Рекомендуем проводить перестройку опоры головы по высоте в состоянии без нагрузки.

Если на кресле был установлен подголовник с электроприводом, требуемое положение подголовника достигается нажатием на регулировочный выключатель, размещенный на задней стороне подголовника в соответствии с символами на коже.

Если кресло имеет предохранительные выключатели:

- движение кресла автоматически остановится, если при движении кресла по направлению вниз попадет препятствие под нижний кожух несущего кронштейна (5). Электроника препятствует дальнейшему движению кресла вниз и разрешает только движение вверх, чтобы можно было устранить препятствие.

- движение спинки и кресла автоматически остановится, если при движении спинки и кресла вниз под спинку (15) попадет препятствие. Электроника препятствует дальнейшему движению вниз и разрешает только движение вверх, чтобы можно было устранить препятствие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После окончания рабочей деятельности необходимо выключить центральный выключатель и кресло отключить от электрической сети. 1 раз в неделю опустить кресло в самое низкое положение (что сигнализируется акустическим сигналом), этим достигается подбор запрограммированного положения, соответствующего реальному положению кресла.

6.5. Описание акустических предупреждений

| Акустический сигнал | Признаки и их устранение | Примечание |
|--|---|--|
| При движении кресла (опоры) прозвучат три акустических сигнала | Произошло включение безопасного выключателя. Устраните препятствие, которое препятствует движению кресла (опоры) в направлении вниз. У стационарной установки проверьте положение плевательной чаши. Когда чаша повернута в направлении к пациенту, движение кресла вверх является заблокированным. | |
| При движении кресла или опоры прозвучит длительный акустический сигнал и движение остановится | Кресло или опора являются перегруженными. Выход за пределы нагрузки – максимальный вес груза 135 kg. | |
| При попытке привести кресло (опору) в движение прозвучит краткий акустический сигнал и кресло (опора) сдвинутся только на несколько миллиметров. | Двигатель кресла (опоры) неисправный. | Вызовите своего сервисного инженера. |
| Ни кресло, ни опора не движутся после включения центрального выключателя. После начала движения не прозвучит никакой акустический сигнал. | Надо проверить включение центрального выключателя. | Выключатель не является включенным, ни кресло ни опора не движутся – вызовите своего сервисного инженера |

7. Уход за изделием

7.1. Уход персоналом

Текущий ремонт изделия персоналом ограничивается только на очистку.

При случайном попадании химического вещества, например Trikresol, раствор Хлумского и другого агрессивного вещества на лакованную часть изделия, необходимо поверхность немедленно вытереть тампоном, смоченным в воде.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При очистке изделия соблюдать руководство. Избежать применения агрессивных средств, которые могут повредить поверхность.

7.2. Основной уход за изделием,

который должен проводить только работник сервисной службы:

Периодический контроль проводится в 6 месячных интервалах, причем сервисный работник должен проводить:

- контроль движущего механизма подъема и опоры спины

Контроль общего технического состояния кресла проводит сервисный работник 1 раз в три года. Проверяется импеданс защитного заземления и устройства для подключения провода для эквипотенциального соединения в смысле стандарта STN EN 60 601-1.

8. Очистка и дезинфекция изделия

Очистка изделия проводится влажной тряпкой, намоченной в мыльной воде, причем следим за тем, чтобы вода не попала в изделие. Основательно вытереть сухой фланелевой тряпкой. Обивка чистится мягкой щеткой и мыльной водой комнатной температуры.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для очистки обивки не применяйте никакой лак, растворитель или средство для удаления пятен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При применении моющего и дезинфекционного средства для мытья поверхностей необходимо соблюдать указания на этикетке средства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для очистки кожезаменителя не применять лаки, устранители пятен или растворитель.

Очистку кожезаменителя проводить 3х в неделю очистительным средством Ferrari clean, GREEN CLEAN SK Metasys, или очистительным средством Smile. Указанные очистительные средства можно заказать в отделении запасных частей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Применяя очистительные средства, необходимо соблюдать указания на этикетке средства.

9. Транспортировка

Аппарат необходимо транспортировать закрытыми средствами транспорта без больших ударов при позволенной температуре с - 20 ° С по + 70° С, относительной влажности до 100%, причем не должен подвергаться влиянию агрессивных паров.

Аппарат должен быть упакован и транспортирован в упаковке (транспортировочном ящике), предназначенной исключительно для таких целей.

10. Хранение

Аппарат необходимо хранить в сухих помещениях с max. относительной влажностью 80% при температуре с - 5° С по + 50°С, причем не должен подвергаться влиянию агрессивных паров.

После хранения больше 18 месяцев необходимо провести контроль изделия сервисной организацией.

11. Ремонтная служба

Гарантийный и послегарантийный сервис проводят соответствующие и для такой деятельности имеющие свидетельство торгово-сервисные субъекты. Название и адрес сообщит поставщик аппарата или изделия.



Предупреждение: При продаже изделий первоначальным пользователем иному пользователю, необходимо сообщить об изменении пользователя производителю!

Рабочий журнал

Необходимо вносить записи о ремонте и регулярном контроле изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неисправности аппарата, вызванные небрежной работой или несоблюдением указаний, приведенных в руководстве по применению, не будут признаны предметом гарантийной рекламации.

12. Ликвидация аппарата



Срок службы устройства 10-12 лет.

По истечении срока службы, устройство (инструмент) нельзя ликвидировать с обычными отходами. Ликвидируйте их с остальными промышленными отходами, т.е. собирая отдельно. Собранные отдельно отходы и электрические отходы сдаются дистрибьютору или в пункт приема отходов для повторного использования либо утилизации. Сбор отходов, т.е. устройство или инструмент, обеспечивают дистрибьюторы (договорные сервисные организации или договорные сервисные техники), которые устройство (инструмент) примут от пользователя после очистки, предписанной дезинфекции или стерилизации, и сдадут в пункт переработки отходов, который имеет лицензию на обращение с опасными отходами.

Приложение - рисунки :

Рис. № 1 - Описание изделия с символическими обозначениями

Рис. № 2 - Основные габариты кресла

13. Стоматологическая установка – элементы, приходящие в контакт с пациентом, врачом и обслуживающим персоналом, не являются карциногенными, мутагенными, токсическими и не содержат фталаты.

14. Ревизия

Последняя ревизия : 1. 6. 2014

Приложение № 1 Рис. 1

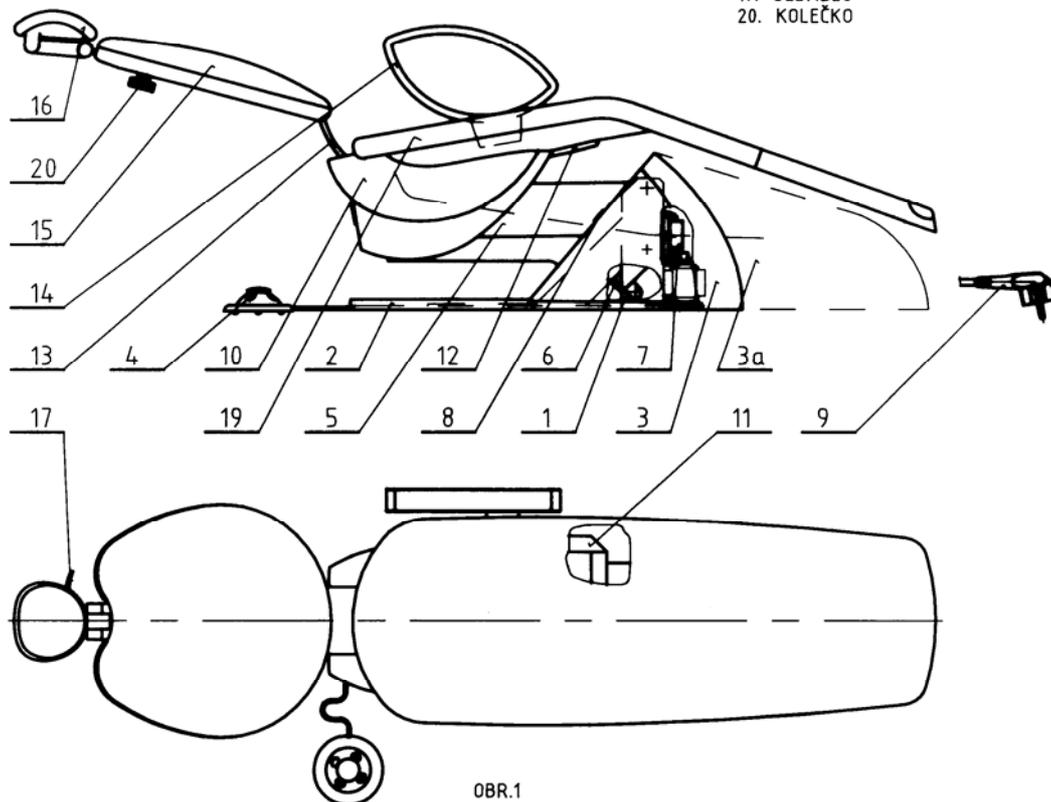
Символические обозначения

1. Основание
2. Крышка основания
3. Передняя крышка
- 3a. Крышка энергоблока
4. Ножное управляющее устройство
5. Несущее плечо
6. Блок привода
7. Блок источников
8. Центральный выключатель
9. Сетевой шнур
10. Крышка верхней части
11. Носитель верхней части
12. Блок привода
13. Сегмент
14. Опора руки
15. Опора спины
16. Опора головы
17. Рычаг опоры головы
- 18.
19. Сиденье
20. Колесик

ОБРАЗНА 1.1

LEGENDA:

1. ZÁKLADNA
2. KRYT ZÁKLADNE
3. PREDNÝ KRYT
- 3a. KRYT ENERGOBLOKU
4. NOŽNÝ OVLÁDAČ
5. NOSNÉ RAMENO
6. POHONNÁ JEDNOTKA
7. ZDROJOVÝ BLOK
8. HLAVNÝ VYPÍNAČ
9. SIETOVÁ ŠŤRA
10. KRYT VRŠKU
11. NOSNÍK VRŠKU
12. POHONNÁ JEDNOTKA
13. SEGMENT
14. OPIERKA RUKY
15. OPERADLO CHRÁBÁTA
16. OPERADLO HLAVY
17. PÁKA OPERADLA HLAVY
19. SEDADLO
20. KOLEČKO



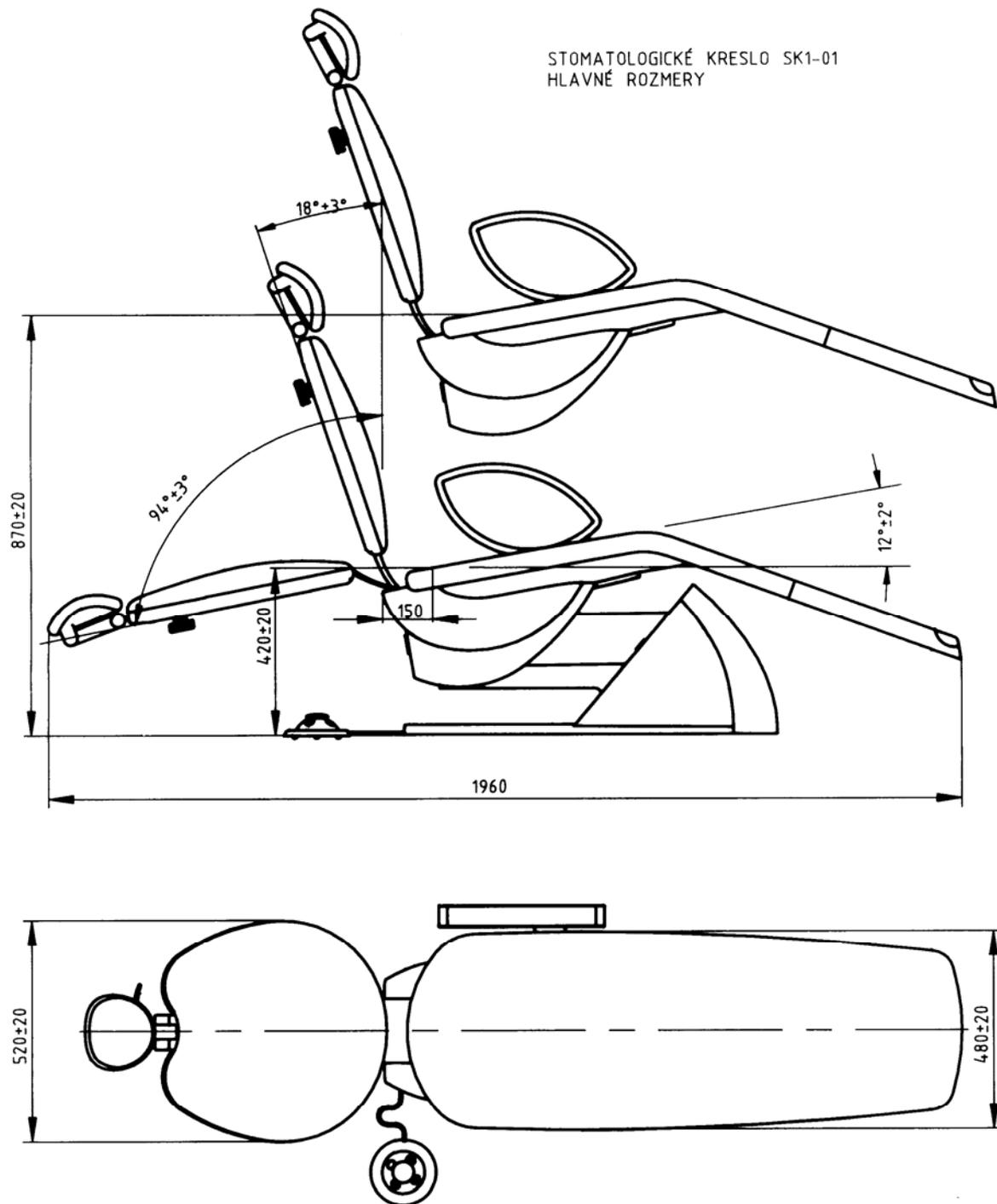
0BR.1

Приложение № 2

Рис. 2

Стоматологическое кресло SK1 – основные габариты

PRÍLOHA 2.2



OBR.2

Спинки кресла могут поставляться с размерами по ширине 520, 563 мм.